



Zubehör

Accessories / Accessoires

Werkzeuge Tools Outils	K 1
Werkzeuge Tools Outils	K 2
Werkzeuge, Kaufteile Tools, purchased parts Outils, pièces d'achat	K 3
Kransteuerungssystem Crane control system Système de commande de grue	K 5
Signal Windwarnung Wind warning signal Signal avertisseur de vent	K 8
Windfreistellung Free jib slewing Mise en girouette	K 10

Werkzeuge
Tools / Outils

Bestell-Nr. : 9535 860 01
order no.
no. de comm.

Stückl.-Nr. : C 032.001 - 861.000
part list no.
no. liste des pièces

Tell-Nr. part no. pièce no	Bestell-Nr. order no. no. de comm.	Teilbenennung designation désignation	Anz. qty. nbre	Zeichnungs-Nr. drawing no. plan no.
*100	9580 951 01	Werkzeuge tools / outils	1	C 032.001 - 861.100
*200	9580 952 01	Werkzeuge tools / outils	1	C 032.001 - 861.200
210	8301 117 01	Grundierung 1ltr. Dose priming paint / peinture d'apprêt	1	
211	8302 013 01	Decklack 1ltr. Dose covering varnish / vernis barrière de finition	1	

Werkzeuge Tools / Outils

Bestell-Nr. : 9580 951 01
order no.
no. de comm.

Stüchl.-Nr. : C 032.001 - 861.100
part list no.
no. liste des pièces

Teil-Nr. part no. pièce no	Bestell-Nr. order no. no. de comm.	Teilbenennung designation désignation	Anz. qty. nbre	Zeichnungs-Nr. drawing no. plan no.
101	7900 343 01	Paßdorn 20x120 setting plug / boulon d'ajustage	1	<ul style="list-style-type: none">• nach Liebherr-Norm LN 86 - 20.01• according to Liebherr standard LN 86 - 20.01• suivant la norme Liebherr LN 86 - 20.01
102	7900 344 01	Paßdorn 24x120 setting plug / boulon d'ajustage	1	<ul style="list-style-type: none">• nach Liebherr-Norm LN 86 - 24.01• according to Liebherr standard LN 86 - 24.01• suivant la norme Liebherr LN 86 - 24.01
103	7900 345 01	Paßdorn 27x210 setting plug / boulon d'ajustage	1	<ul style="list-style-type: none">• nach Liebherr-Norm LN 86 - 27.01• according to Liebherr standard LN 86 - 27.01• suivant la norme Liebherr LN 86 - 27.01
104	9580 657 01	Bolzen Ø 79mm Form 530 pin / axe	4	C 032.001 - 861.174
105	4330 110 01	Splint 13x112 DIN 94 cotter pin / goupille fendue	4	
106	9580 943 01	Schlagdorn drift / poinçon	1	C 032.001 - 861.913
107	9535 861 01	Schlagbolzen hammer-drive pin / axe à frapper	2	C 032.001 - 861.914
108	9104 404 01	Lasche butt strap / éclisse	1	E 125 - 7 BA 00
109	9535 863 01	Abziehtell pulling-off device / dispositif à arracher	1	C 032.001 - 861.916
110	4066 072 01	Schraube M 30x70 ISO 4017-10.9 bolt / boulon	1	
111	4200 131 01	Scheibe 31 washer / rondelle	1	<ul style="list-style-type: none">• nach Liebherr-Norm LN 75• according to Liebherr standard LN 75• suivant la norme Liebherr LN 75
112	6027 052 01	Kabeleinziehstrumpf 30 - 39mm cable grip / grip de câble	1	

Werkzeuge, Kaufteile

Tools, purchased parts /
Outils, pièces d'achat

Bestell-Nr. : 9580 952 01

order no.

no. de comm.

Stückl.-Nr. :

C 032.001 - 861.200

part list no.

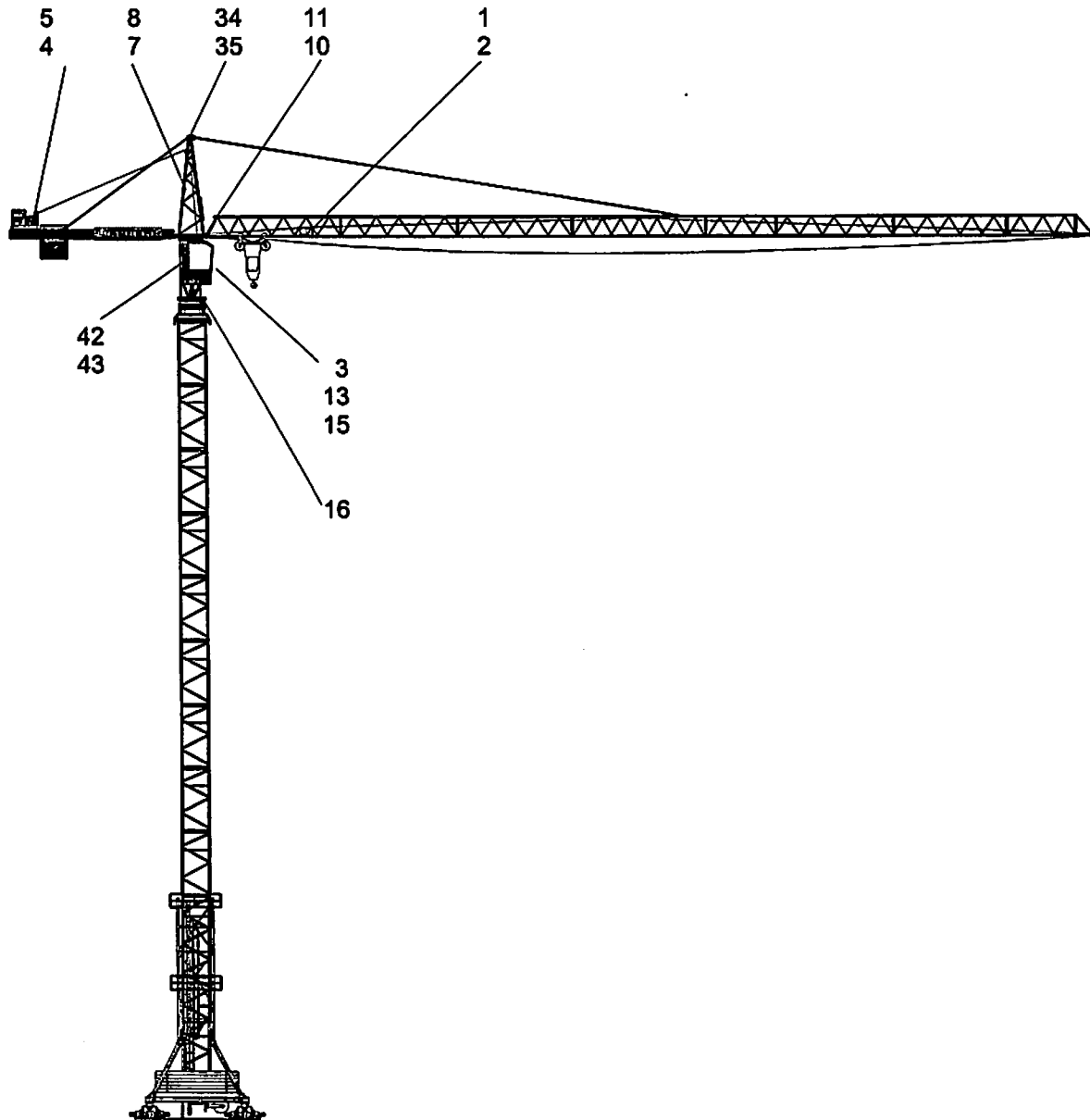
no. liste des pièces

Teil-Nr. part no. pièce no	Bestell-Nr. order no. no. de comm.	Teilbenennung designation désignation	Anz. qty. nbre	Zeichnungs-Nr. drawing no. plan no.
201	7900 300 01	Handhammer 800g hammer / marteau	1	
202	7900 302 01	Handhammer 2000g hammer / marteau	1	
203	7900 315 01	Kombizange 180 DIN 5244 universal pliers / pince universelle	1	
204	8865 233 01	Heizkörperpinsel 60mm radiator brush / pinceau radiateur	1	
205	7900 430 01	Ölkanne Nr. 2 0,25ltr. oil can / burette d'huile	1	
206	7900 420 01	Handhebelfettpresse DIN 1283 lever type grease gun / pompe de graissage à levier	1	
207	7900 310 01	Durchschlag 5mm drift / poinçon	1	
208	8851 421 01	Gabelschlüssel 6x7 DIN 895 wrench / clé à fourche	1	
209	7900 020 01	Gabelschlüssel 8x9 DIN 895 wrench / clé à fourche	1	
210	7900 040 01	Gabelschlüssel 10x13 DIN 895 wrench / clé à fourche	1	
211	7900 041 01	Gabelschlüssel 17x19 DIN 895 wrench / clé à fourche	1	
212	7900 026 01	Gabelschlüssel 24x27 DIN 895 wrench / clé à fourche	1	
213	8851 451 01	Gabelschlüssel 30x32 DIN 895 wrench / clé à fourche	1	
214	8851 454 01	Gabelschlüssel 36x41 DIN 895 wrench / clé à fourche	1	
215	7900 004 01	Gabelschlüssel 55 DIN 894 wrench / clé à fourche	1	
216	7900 115 01	Ringschlüssel 30x36 DIN 838 box wrench / clé polygonale	1	
217	7900 119 01	Ringschlüssel 41x46 DIN 838 box wrench / clé polygonale	1	
218	7900 120 01	Ringschlüssel 46x50 DIN 838 box wrench / clé polygonale	1	
219	7900 102 01	Ringschlüssel 55 mit Aufsteckrohr box wrench with extension rod / clé polygonale avec tuyau enfichable	1	
220	8851 662 01	Schraubendreher 4 ISO 2936 screwdriver / tournevis	1	
221	8851 663 01	Schraubendreher 5 ISO 2936 screwdriver / tournevis	1	
222	8851 665 01	Schraubendreher 8 ISO 2936 screwdriver / tournevis	1	

Teil-Nr. part-no. pièce no	Bestell-Nr. order no. no. de comm.	Teilbenennung designation désignation	Anz. qty. nbre	Zeichnungs-Nr. drawing no. plan no.
223	7900 201 01	Schraubendreher 6 ISO 2936 screwdriver / tournevis	1	
224	7900 203 01	Schraubendreher 17 ISO 2936 screwdriver / tournevis	1	
225	7900 321 01	Schraubendreher 7x125 screwdriver / tournevis	1	
226	7900 324 01	Schraubendreher 7x125 screwdriver / tournevis	1	
227	7900 272 01	Umschaltknarre 1 Zoll 4kant ratchet handle reversible / clé à cliquet réversible	1	
228	7900 277 01	Übergangsstück A 25x20 DIN 3123 transition piece / pièce de réduction	1	
229	7900 278 01	Steckschlüsseleinsatz 3/4 Zoll 6kant 30mm socket wrench / douille	1	
230	7900 279 01	Steckschlüsseleinsatz 1 Zoll 36mm socket wrench / douille	1	
231	7900 273 01	Steckschlüsseleinsatz 1 Zoll 46mm socket wrench / douille	1	
232	7900 274 01	Steckschlüsseleinsatz 1 Zoll 6kant 50mm socket wrench / douille	1	
233	7900 258 01	Steckschlüsseleinsatz 1 Zoll 55mm socket wrench / douille	1	
234	7900 275 01	Steckschlüsselverlängerung B 25x200 DIN 3123 socket wrench extension rallonge de clé à douille	1	
235	8851 320 01	Gabelschlüssel 46 DIN 894 fork wrench / clé à fourche	1	
236	8851 317 01	Gabelschlüssel 34 DIN 894 fork wrench / clé à fourche	1	
237	8851 245 01	Gabelschlüssel 16x18 DIN 3110 fork wrench / clé à fourche	1	

Kransteuerungssystem
Crane control system /
Système de commande de grue

420 EC-H **Werk-Nr. 42 092**



Teil-Nr. Part No. Pièce N°	Bestell-Nr. Order No. Commande N°	Teilbenennung Designation Désignation	Anz. Qty. Nbre.	Zeichnungs-Nr. Drawing No. Dessin N°
1	6351 187 01	Sensor Katze trolley sensor / capteur de chariot	1	GP 95 / 320
2	9750 903 01	Steuerleitung, Sensor Katze control cable, trolley sensor / ligne de commande, capteur de chariot	1	ELZ 020 GD 001 - 620

Teil-Nr. Part No. Pièce N°	Bestell-Nr. Order No. Commande N°	Teilbenennung Designation Désignation	Anz. Qty. Nbre.	Zeichnungs-Nr. Drawing No. Dessin N°
3	9751 393 01	Steuerleitung, KP 62 / EMS control cable, KP 62 / EMS / ligne de commande, KP 62 / EMS	1	ELZ 050 FZ 085 - 000
4	6351 187 01	Senktiefensensor / SPS hook level sensor / PLC / capteur de niveau du crochet / SPS	1	GP 95 / 320
5	9751 267 01	Steuerleitung, Senktiefensensor SPS control cable hook level sensor PLC / ligne de commande capteur de niveau du crochet SPS	1	ELZ 050 FZ 057 - 000
7	9751 173 01	Lastmomentsensor load moment sensor / capteur de moment de charge	1	ELZ 020 AF 003 - 000
8	9751 170 01	Steuerleitung, Lastmomentsensor control cable, load moment sensor / ligne de commande, capteur de moment de charge	1	ELZ 050 FZ 053 - 000
10	6140 473 01	Lastmeßachse 18 t load measuring axle / axe de pesée de la charge	1	EBM 8610 - 0518
11	9751 009 01	Steuerleitung, Lastmeßachse control cable, load measuring axle / ligne de commande, axe de pesée de la charge	1	ELZ 050 FZ 007 - 000
13	9891 535 01	Display EMS - 2 display EMS - 2 / affichage EMS - 2	1	SRA 4014 - 5 990 6 990
15	9751 066 01	Steuerleitung, Display 10 m EC-H / HC control cable, display / ligne de commande, affichage	1	ELZ 050 FZ 030 - 000
16	9750 879 01	Sensor Drehwinkel + Leitung + Flansch sensor slewing angle + cable + flange / capteur angle d'orientation + ligne + bride	1	ELZ 020 AF 010 - 000
34	9751 169 01	Sensor Windmessung wind speed sensor / capteur de vitesse de vent	1	ELZ 020 AF 031 - 000
35	9751 165 01	Steuerleitung, Sensor Windmessung control cable, wind speed sensor / ligne de commande, capteur de vitesse de vent	1	ELZ 050 FZ 051 - 000
42	9751 117 01	CS 31 Durchgangsstecker CS 31 through plug / CS 31 fiche de passage	1	ELZ 050 FZ 045 - 000

Teil-Nr. Part No. Pièce N°	Bestell-Nr. Order No. Commande N°	Teilbenennung Designation Désignation	Anz. Qty. Nbre.	Zeichnungs-Nr. Drawing No. Dessin N°
43	9751 114 01	Abschlußstecker Sensor terminal plug sensor / fiche de fermeture capteur	1	ELZ 050 FZ 042 – 000

EMS = Elektronisches Monitorsystem
electronic monitoring system /
système électronique à moniteur

SPS = Speicherprogrammierbare Steuerung
programmable logic control PLC /
commande par Automate programmable SPS

Signal Windwarnung ECH SPS

Wind warning signal /

Signal avertisseur de vent

Bestell-Nr. : 9751 326 01

Order No.

Commande N°

Zeichnungs-Nr. : ELZ 002 SF 009 - 000

Drawing No.

Dessin N°

Teil-Nr. Part No. Pièce N°	Bestell-Nr. Order No. Commande N°	Teilbenennung Designation Désignation	Anz. Qty. Nbre.	Zeichnungs-Nr. Drawing No. Dessin N°
*100	9751 306 01	Signalsäule 110V signalling column / colonnnette de signalisation	1	ELZ 002 SF 007 - 100
150	6140 615 01	Elektronische Sirene 115AC 120 MAMP electronic siren / sirène électronique	1	
201	6003 533 01	flexible Leitung 5x1,5x1800 flexible cable / ligne flexible	1	
202	6003 533 01	flexible Leitung 5x1,5x20000 flexible cable / ligne flexible	1	
203	6003 510 01	flexible Leitung 3x1,5x20000 flexible cable / ligne flexible	1	
215	4084 020 01	Schraube M 5x8 DIN 7985-4.8 bolt / boulon	4	
216	4084 023 01	Schraube M 5x16 DIN 7985-4.8 bolt / boulon	3	
217	4200 008 01	Scheibe 5,3 DIN 125-St washer / rondelle	3	
218	4239 010 01	Sicherungsscheibe VS 5 lock washer / rondelle d'arrêt	7	
219	4115 096 01	Mutter M 5 ISO 4032-6 nut / écrou	3	
300	6361 022 01	Doppelstock-Klemme UKK 5 tier terminal / borne double à étage	12	
305	6361 096 01	Universal-Endklammer E/UK universal terminal clamp / serre-fil terminal universel	1	
310	6361 076 01	Doppelstock-Klemme UKKB 5-PE tier terminal / borne double à étage	2	
320	6301 451 01	Schaltrelais 3WE 110V UC MK8804.13 50-60Hz switching relay / relais de contact	1	
330	6301 453 01	Ausgabereleis GHR 156 9041 R 0002 1 Schließer output relay 1 make contact / relais de sortie 1 contact à fermeture	1	
340	6003 510 01	flexible Leitung 3x1,5x3000 flexible cable / ligne flexible	1	
345	6311 079 01	Schütz K 51/11 contactor / contacteur	1	

Teil-Nr. Part No. Pièce N°	Bestell-Nr. Order No. Commande N°	Teilbenennung Designation Désignation	Anz. Qty. Nbre.	Zeichnungs-Nr. Drawing No. Dessin N°
350	9751 321 01	Blech plate / tôle	1	ELZ 002 SF 007 - 300
360	4071 147 01	Schraube M 8x20 DIN 963-5.8 bolt / boulon	2	
370	4200 012 01	Scheibe 8,4 DIN 125-St washer / rondelle	2	
380	4115 080 01	Mutter M 8 ISO 4032-8 nut / écrou	2	
390	6024 010 01	Verschraubung C4 PG 11x9-9 DIN 46320-MS fitting / raccord	1	
400	4547 036 01	Abstandsbolzen M 5x40 IA spacing pin / tige d'écartement	4	
410	4547 037 01	Abstandsbolzen M 5x15 IA spacing pin / tige d'écartement	2	
420	6381 285 01	Hutschiene 15/27x1,5 0,20m lg. top hat rail / profilé chapeau	1	
430	4071 111 01	Schraube M 5x12 DIN 963-5.8 bolt / boulon	2	
440	4200 008 01	Scheibe 5,3 DIN 125-St washer / rondelle	2	
450	4115 096 01	Mutter M 5 ISO 4032-6 nut / écrou	2	
500	6321 294 01	Drücker QRT + TG 22 KL latch / manostat	1	
520	6380 155 01	Bezeichnungsschild BSK 128 designation plate / plaque indicatrice	1	

Windfreistellung + Not-Halt am Turmfuß

Free jib slewing button + emergency stop at the crane base /

Mise en girouette + arrêt d'urgence à partir du pied de mât

Bestell-Nr. : 9750 760 01

Order No.

Commande N°

Zeichnungs-Nr. : ELZ 001 ET 005 - 000

Drawing No.

Dessin N°

Teil-Nr. Part No. Pièce N°	Bestell-Nr. Order No. Commande N°	Teilbenennung Designation Désignation	Anz. Qty. Nbre.	Zeichnungs-Nr. Drawing No. Dessin N°
111	9750 762 01	Klemmplatte terminal plate / plaque à bornes	1	ELZ 001 ET 005 - 111
112	9750 763 01	Klemmplatte terminal plate / plaque à bornes	1	ELZ 001 ET 005 - 112
115	4061 129 01	Schraube M 12x160 ISO 4014-8.8 bolt / boulon	2	
116	4115 048 01	Mutter M 12 ISO 4032-10 nut / écrou	2	
117	4239 017 01	Sicherungsscheibe VS 12 lock washer / rondelle d'arrêt	2	
121	6321 336 01	Mehrfachtaster mit Leuchtmelder IP 65 multiple key and button switch with indicator lamp / bouton-poussoir multiple avec indicateur lumineux	1	<ul style="list-style-type: none"> • eingebaut ab 09.02.90 • fitted from 09.02.90 • monté à partir du 09.02.90
	6321 339 01	Mehrfachtaster mit Leuchtmelder multiple key and button switch with indicator lamp / bouton-poussoir multiple avec indicateur lumineux	1	<ul style="list-style-type: none"> • eingebaut bis 08.02.90 • fitted up to 08.02.90 • monté jusqu'au 08.02.90
122	7731 359 01	Schild plate / plaque	1	SLD 04.07 M01 M1
124	6002 188 01	Leitung H 07 RN-F 10 G 1,5 60,00 m lg. cable / ligne	1	<ul style="list-style-type: none"> • eingebaut ab 09.02.90 • fitted from 09.02.90 • monté à partir du 09.02.90
	6002 155 01	Leitung A 07 RN-F 7 G 1,5 50,00 m lg. cable / ligne	1	<ul style="list-style-type: none"> • eingebaut bis 08.02.90 • fitted up to 08.02.90 • monté jusqu'au 08.02.90